

## Uudet, korjatut ja poistetut monografianimet / Nya, ändrade och avlägsnade monografianamn 1.4.2020

### Euroopan farmakopean täydennysosa 10.1 – Uudet monografianimet / Supplementet 10.1 av Europafarmakopén - Nya monografianamn

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi / Inofficiellt allmänt namn
Adonis vernalis for homeopathic preparations	Adonis vernalis ad praeparationes homeopathicas	Adonis vernalis homeopaattisiin valmisteisiin	Adonis vernalis för homeopatisk beredning	Kevättruusuleinikki / Våradonis
Almotriptan malate	Almotriptani malas	Almotriptaanimalaatti	Almotriptanmalat	-
Donepezil hydrochloride	Donepezili hydrochloridum	Donepetsiilihydrokloridi	Donepezilhydroklorid	-
Donepezil hydrochloride monohydrate	Donepezili hydrochloridum monohydricum	Donepetsiilihydrokloridi- monohydraatti	Donepezilhydroklorid- monohydrat	-
Raspberry leaf	Rubi idaei folium	Vadelma, lehti	Hallon, blad	-
Rehmannia root	Rehmanniae radix	Pikkusoilio, juuri	Rehmannia, rot	-
Rosuvastatin tablets	Rosuvastatini compressi	Rosuvastatiini, tabletit	Rosuvastatin, tabletter	-

**Euroopan farmakopean täydennysosa 10.1 – Korjatut monografianimet / Supplementet 10.1 av Europafarmakopén - Korrigerade monografinamn**

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Fraxinus chinensis bark Fraxinus rhynchophylla bark	Fraxini chinensis cortex Fraxini rhynchophyllae cortex	Nirhakiinansaarni, kuori	Bredbladig ask, bark Kinesisk ask, bark
Mercaptopurine monohydrate Mercaptopurine	Mercaptopurinum monohydricum Mercaptopurinum	Merkaptopuriinimonohydraatti Merkaptopuriini	Merkaptopurinmonohydrat Merkaptopurin
Senna leaflet Senna leaf	Sennae foliolum Sennae folium	Senna, lehdykkä Senna, lehti	Senna, småblad Senna, blad
Senna pods Senna pods, Alexandrian	Sennae fructus Sennae fructus acutifoliae	Senna, palko Senna, palko, Aleksandrian	Senna, balja Alexandrinsk senna, balja

**Euroopan farmakopean täydennysosa 10.1 – Poistetut monografianimet / Supplementet 10.1 av Europafarmakopén - Avlägsnade monografinamn**

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska
Insulin, bovine	Insulinum bovinum	Insuliini, naudan	Insulin, från nötkreatur
Senna pods, Tinnevelly	Sennae fructus angustifoliae	Senna, palko, Tinnevelleyn	Tinnevellysenna, balja

**Muita korjauksia voimassaoleviin monografianimiin / Andra korrigerade monografinamn**

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirellinen yleisnimi/ Inofficiellt allmänt namn
Estrogens, conjugated	Estrogeni coniunct	Estrogeenit, konjugoidut	Östrogener, konjugerade Estrogener, konjugerade	-

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Fluoride ( <sup>18</sup> F) solution for radiolabelling	Fluoridi ( <sup>18</sup> F) solutio ad radiosignandum	Fluoridi( <sup>18</sup> F)liuos radioaktiiviseen leimaukseen	Natriumfluorid( <sup>18</sup> F)lösning för radioaktiv märkning  Natriumfluorid ( <sup>18</sup> F) för radioaktiv märkning	-
Glycerol monocaprylocaprate	Glyceroli monocaprylocapras	Glyserolimonokaprylokapaatti  <del>Glyserolimonokaprylokapaatti</del>	Glycerolmonokaprylokapat	-
Acidum picricum for homoeopathic preparations	Acidum picricum ad praeparationes homoeopathicas	Acidum picricum homeopaattisiin valmisteisiin	Acidum picricum för homeopatisk beredning  <del>Acidum picricum för homeopatisk användning</del>	Pikriinihappo / Pikrinsyra
Acidum succinicum for homoeopathic preparations	Acidum succinicum ad praeparationes homoeopathicas	Acidum succinicum homeopaattisiin valmisteisiin	Acidum succinicum för homeopatisk beredning  <del>Acidum succinicum för homeopatisk användning</del>	Meripihkahappo / Bärnstenssyra
Agaricus phalloides for homoeopathic preparations	Amanita phalloides ad praeparationes homoeopathicas	Agaricus phalloides homeopaattisiin valmisteisiin	Agaricus phalloides för homeopatisk beredning  <del>Agaricus phalloides för homeopatisk användning</del>	Kavalakärpässieni / Lömsk flugsvamp
Allium sativum for homoeopathic preparations	Allium sativum ad praeparationes homoeopathicas	Allium sativum homeopaattisiin valmisteisiin	Allium sativum för homeopatisk beredning  <del>Allium sativum för homeopatisk användning</del>	Valkosipuli / Vitlök

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Ammonium carbonicum for homoeopathic preparations	Ammonii carbonas ad praeparationes homoeopathicas	Ammonium carbonicum homeopaattisiin valmisteisiin	Ammonium carbonicum för homeopatisk beredning  <del>Ammonium carbonicum</del> för homeopatisk användning	-
Anacardium for homoeopathic preparations	Semecarpus anacardium ad praeparationes homoeopathicas	Anacardium homeopaattisiin valmisteisiin	Anacardium för homeopatisk beredning  <del>Anacardium</del> för homeopatisk användning	Cashew-pähkinä / Indisk nöt
Apis for homoeopathic preparations	Apis mellifera ad praeparationes homoeopathicas	Apis homeopaattisiin valmisteisiin	Apis för homeopatisk beredning  <del>Apis</del> för homeopatisk användning	Mehiläinen / Bi
Arsenicum album for homoeopathic preparations	Arsenii trioxidum ad praeparationes homoeopathicas	Arsenicum album homeopaattisiin valmisteisiin	Arsenicum album för homeopatisk beredning  <del>Arsenicum album</del> för homeopatisk användning	Arseenitrioksidi / Arseniktrioxid
Aurum chloratum natronatum for homoeopathic preparations	Natrii tetrachloroauras dihydricus ad praeparationes homoeopathicas	Aurum chloratum natronatum homeopaattisiin valmisteisiin	Aurum chloratum natronatum för homeopatisk beredning  <del>Aurum chloratum</del> natronatum för homeopatisk användning	Natriumtetrakloroauraatti- dihydraatti / Natriumtetrakloroaurat- dihydrat

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inoffiellit allmänt namn
Barium chloratum for homoeopathic preparations	Barii chloridum dihydricum ad praeparationes homoeopathicas	Barium chloratum homeopaattisiin valmisteisiin	Barium chloratum för homeopatisk beredning  <del>Barium chloratum för homeopatisk användning</del>	Bariumklorididihydraatti / Bariumklorididihydrat
Belladonna for homoeopathic preparations	Atropa belladonna ad praeparationes homoeopathicas	Belladonna homeopaattisiin valmisteisiin	Belladonna för homeopatisk beredning  <del>Belladonna för homeopatisk användning</del>	Belladonna / Belladonna
Cadmium sulfuricum for homoeopathic preparations	Cadmii sulfas hydricus ad praeparationes homoeopathicas	Cadmium sulfuricum homeopaattisiin valmisteisiin	Cadmium sulfuricum för homeopatisk beredning  <del>Cadmium sulfuricum för homeopatisk användning</del>	Kadmiumsulfaattihydraatti / Kadmiumsulfathydrat
Calcium fluoratum for homoeopathic preparations	Calcii fluoridum ad praeparationes homoeopathicas	Calcium fluoratum homeopaattisiin valmisteisiin  <del>Calcii fluoridum homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Calcium fluoratum för homeopatisk beredning  <del>Calcium fluoratum för homeopatisk användning</del>	Kalsiumfluoridi / Kalciumfluorid
Calcium iodatum for homoeopathic preparations	Calcii iodidum tetrahydricum ad praeparationes homoeopathicas	Calcium iodatum homeopaattisiin valmisteisiin	Calcium iodatum för homeopatisk beredning  <del>Calcium iodatum för homeopatisk användning</del>	Kalsiumjodiditetrahydraatti / Kalciumjodiditetrahydrat

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Cocculus for homoeopathic preparations	Anamirta cocculus ad praeparationes homoeopathicas	Cocculus homeopaattisiin valmisteisiin	Cocculus för homeopatisk beredning  <del>Cocculus för homeopatisk användning</del>	Intiananamirta /  Kockel-lian
Crocus for homoeopathic preparations	Croci sativi stigma ad praeparationes homoeopathicas	Crocus homeopaattisiin valmisteisiin	Crocus för homeopatisk beredning  <del>Crocus för homeopatisk användning</del>	Maustesahrami, luotti / Saffran
Cuprum aceticum for homoeopathic preparations	Cupri acetas monohydricus ad praeparationes homoeopathicas	Cuprum aceticum homeopaattisiin valmisteisiin	Cuprum aceticum för homeopatisk beredning  <del>Cuprum aceticum för homeopatisk användning</del>	Kupariasetatti- monohydraatti / Kopparacetatmonohydrat
Cuprum metallicum for homoeopathic preparations	Cuprum ad praeparationes homoeopathicae	Cuprum metallicum homeopaattisiin valmisteisiin	Cuprum metallicum för homeopatisk beredning  <del>Cuprum metallicum för homeopatisk användning</del>	Kupari / Koppar
Digitalis for homoeopathic preparations	Digitalis purpurea ad praeparationes homoeopathicas	Digitalis homeopaattisiin valmisteisiin  <del>Digitalis purpurea homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Digitalis för homeopatisk beredning  <del>Digitalis för homeopatisk användning</del>	Rohtosormustinkukka / Fingerborgsblomma

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Ferrum metallicum for homoeopathic preparations	Ferrum ad praeparationes homoeopathicas	Ferrum metallicum homeopaattisiin valmisteisiin	Ferrum metallicum för homeopatisk beredning  <del>Ferrum metallicum för homeopatisk användning</del>	Rauta / Järn
Hedera helix for homoeopathic preparations	Hedera helix ad praeparationes homoeopathicas	Hedera helix homeopaattisiin valmisteisiin  <del>Muratti homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Hedera helix för homeopatisk beredning  <del>Murgröna för homeopatisk användning</del>	Muratti / Murgröna
Herbal drugs for homoeopathic preparations	Plantae medicinales ad praeparationes homoeopathicae	Kasvirohdokset homeopaattisiin valmisteisiin	Medicinalväxter för homeopatisk beredning  <del>Medicinalväxter för homeopatisk användning</del>	-
Histaminum for homoeopathic preparations	Histaminum ad praeparationes homoeopathicas	Histaminum homeopaattisiin valmisteisiin	Histaminum för homeopatisk beredning  <del>Histaminum för homeopatisk användning</del>	Histamiini / Histamin
Homoeopathic preparations	Praeparationes homoeopathicae	Homeopaattiset valmisteet	Homeopatiska beredningar  <del>Homeopatika</del>	-
Hydrastis canadensis for homoeopathic preparations	Hydrastis canadensis ad praeparationes homoeopathicas	Hydrastis canadensis homeopaattisiin valmisteisiin  <del>Hurmejuuri homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Hydrastis canadensis för homeopatisk beredning  <del>Blodstillä för homeopatisk användning</del>	Hurmejuuri / Blodstillä

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Hyoscyamus for homoeopathic preparations	Hyoscyamus niger ad praeparationes homoeopathicas	Hyoscyamus homeopaattisiin valmisteisiin <del>Hullukaali homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Hyoscyamus för homeopatisk beredning <del>Bolmört för homeopatisk användning</del>	Hullukaali / Bolmört
Hypericum for homoeopathic preparations	Hypericum perforatum ad praeparationes homoeopathicas	Hypericum homeopaattisiin valmisteisiin <del>Mäkikuisma homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Hypericum för homeopatisk beredning <del>Johannesört för homeopatisk användning</del>	Mäkikuisma / Johannesört
Ignatia for homoeopathic preparations	Strychnos ignatii ad praeparationes homoeopathicas	Ignatia homeopaattisiin valmisteisiin	Ignatia för homeopatisk beredning <del>Ignatia för homeopatisk användning</del>	Malesianstrykniinipähkinä / Ignatiusböna
Kalium bichromicum for homoeopathic preparations	Kalii bichromas ad praeparationes homoeopathicas	Kalium bichromicum homeopaattisiin valmisteisiin	Kalium bichromicum för homeopatisk beredning <del>Kalium bichromicum för homeopatisk användning</del>	Kaliumdikromaatti / Kaliumdikromat
Magnesium fluoratum for homoeopathic preparations	Magnesium fluoratum ad praeparationes homoeopathicas	Magnesium fluoratum homeopaattisiin valmisteisiin	Magnesium fluoratum för homeopatisk beredning <del>Magnesium fluoratum för homeopatisk användning</del>	-



Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inoffiellit allmänt namn
Magnesium phosphoricum for homoeopathic preparations	Magnesii hydrogenophosphas trihydricus ad praeparationes homoeopathicas	Magnesium phosphoricum homeopaattisiin valmisteisiin	Magnesium phosphoricum för homeopatisk beredning <del>Magnesium phosphoricum</del> för homeopatisk användning	Magnesiumvetyfosfaatti-trihydraatti / Magnesiumvätefosfat-trihydrat
Mother tinctures for homoeopathic preparations	Tincturae maternae ad praeparationes homoeopathicae	Kantatinktuurat homeopaattisiin valmisteisiin	Modertinkturer för homeopatisk beredning <del>Modertinkturer för</del> homeopatisk användning	-
Nux-vomica for homoeopathic preparations	Strychnos nux-vomica ad praeparationes homoeopathicas	Nux-vomica homeopaattisiin valmisteisiin	Nux-vomica för homeopatisk beredning <del>Nux-vomica för</del> homeopatisk användning	Ketunstrykniinipähkinä / Rävkaketräd
Petroleum rectificatum for homoeopathic preparations	Petroleum ad praeparationes homoeopathicas	Petroleum rectificatum homeopaattisiin valmisteisiin	Petroleum rectificatum för homeopatisk beredning <del>Petroleum rectificatum för</del> homeopatisk användning	Petroli / Petroleum
Pillules for homoeopathic preparations	Granula ad praeparationes homoeopathicas	Helmet homeopaattisiin valmisteisiin	Granuler för homeopatisk beredning <del>Granuler för homeopatisk</del> användning	-

Englanti/Engelska	Latina/Latin	Suomi/Finska	Ruotsi/Svenska	Epävirallinen yleisnimi/ Inofficieelt allmänt namn
Selenium for homoeopathic preparations	Selenium ad praeparationes homoeopathicas	Selenium homeopaattisiin valmisteisiin	Selenium för homeopatisk beredning  <del>Selenium för homeopatisk användning</del>	Seleeni / Selen
Staphysagria for homoeopathic preparations	Delphinium staphisagria ad praeparationes homoeopathicas	Staphysagria homeopaattisiin valmisteisiin	Staphysagria för homeopatisk beredning  <del>Staphysagria för homeopatisk användning</del>	Karvasritarinkannus / Giftriddarsporre
Sulfur for homoeopathic preparations	Sulfur ad praeparationes homoeopathicas	Sulfur homeopaattisiin valmisteisiin  <del>Rikki homeopaattisiin valmisteisiin</del>	Sulfur för homeopatisk beredning  <del>Svavel för homeopatisk användning</del>	Rikki / Svavel
Urtica dioica for homoeopathic preparations	Urtica dioica ad praeparationes homoeopathicas	Urtica dioica homeopaattisiin valmisteisiin	Urtica dioica för homeopatisk beredning  <del>Urtica dioica för homeopatisk användning</del>	Nokkonen / Nässla